



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Imported Goods Records Regulations

Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises

SOR/86-1011

DORS/86-1011

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Last amended on June 23, 2006

Dernière modification le 23 juin 2006

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. The last amendments came into force on June 23, 2006. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 23 juin 2006. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section		Page	Article		Page
	Imported Goods Records Regulations			Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises	
1.1	INTERPRETATION	1	1.1	DÉFINITIONS	1
2	GENERAL	1	2	DISPOSITIONS GÉNÉRALES	1
7	ENFORCEMENT	5	7	CONTRÔLE D'APPLICATION	5

Registration
SOR/86-1011 October 2, 1986

CUSTOMS ACT

Imported Goods Records Regulations

P.C. 1986-2260 October 2, 1986

Whereas, pursuant to subsection 164(3) of the *Customs Act*, a copy of proposed Regulations, substantially in the form annexed hereto, was published in Part I of the *Canada Gazette* on March 15, 1986 and a reasonable opportunity was thereby afforded to interested persons to make representations with respect thereto to the Minister of National Revenue;

Therefore, Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Minister of National Revenue, pursuant to subsection 40(1) and paragraph 164(1)(i) of the *Customs Act*^{*}, is pleased hereby to make the annexed *Regulations respecting the keeping of records by persons who import goods or cause goods to be imported for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other like use*, effective on the coming into force of subsection 40(1) and paragraph 164(1)(i) of the *Customs Act*^{*}.

Enregistrement
DORS/86-1011 Le 2 octobre 1986

LOI SUR LES DOUANES

Règlement sur les documents relatifs à l'importation de marchandises

C.P. 1986-2260 Le 2 octobre 1986

Vu que le règlement ci-après que l'on se propose d'adopter, conforme en substance à l'annexe ci-après, a été publié dans la *Gazette du Canada* Partie I, le 15 mars 1986, conformément au paragraphe 164(3) de la *Loi sur les douanes*, et que les personnes intéressées ont ainsi eu la possibilité de présenter leurs observations à ce sujet au ministre du Revenu national;

À ces causes, sur avis conforme du ministre du Revenu national et en vertu du paragraphe 40(1) et de l'alinéa 164(1)i) de la *Loi sur les douanes*^{*}, il plaît à Son Excellence le Gouverneur général en conseil de prendre, à compter de la date d'entrée en vigueur du paragraphe 40(1) et de l'alinéa 164(1)i) de la *Loi sur les douanes*^{*}, le *Règlement concernant la tenue et la conservation des documents d'importation par la personne qui importe ou fait importer des marchandises en vue de leur vente ou d'usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs ou à d'autres fins analogues*, ci-après.

^{*} S.C. 1986, c. 1

^{*} S.C. 1986, ch. 1

IMPORTED GOODS RECORDS REGULATIONS

1. [Repealed, SOR/2005-384, s. 2]

INTERPRETATION

1.1 In these Regulations,

“Act” means the *Customs Act*; (*Loi*)

“commercial goods” means goods imported into Canada for sale or for any industrial, occupational, commercial, institutional or other like use. (*marchandises commerciales*)

“CSA importer” has the same meaning as in section 2 of the *Accounting for Imported Goods and Payment of Duties Regulations*. (*importateur PAD*)

SOR/93-554, s. 1; SOR/2005-384, s. 3.

GENERAL

2. (1) Every person who is required by subsection 40(1) of the Act to keep records in respect of commercial goods shall keep, for the period of six years following the importation of the commercial goods, all records that relate to

- (a) the origin, marking, purchase, importation, costs and value of the commercial goods;
- (b) payment for the commercial goods;
- (c) the sale or other disposal of the commercial goods in Canada; and
- (d) any application for an advance ruling made under section 43.1 of the Act in respect of the commercial goods.

(2) In addition to the requirements of subsection (1), every CSA importer shall keep, for the period of six years following the importation of the commercial goods,

- (a) records that provide a description and the quantity of the commercial goods;
- (a.1) records relating to the reception of the commercial goods;

RÈGLEMENT SUR LES DOCUMENTS RELATIFS À L'IMPORTATION DE MARCHANDISES

1. [Abrogé, DORS/2005-384, art. 2]

DÉFINITIONS

1.1 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«importateur PAD» S'entend au sens de l'article 2 du *Règlement sur la déclaration en détail des marchandises importées et le paiement des droits*. (*CSA importer*)

«Loi» La *Loi sur les douanes*. (*Act*)

«marchandises commerciales» Marchandises importées au Canada en vue de leur vente ou d'usages industriels, professionnels, commerciaux ou collectifs, ou à d'autres fins analogues. (*commercial goods*)

DORS/93-554, art. 1; DORS/2005-384, art. 3.

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

2. (1) La personne à qui incombe l'obligation prévue au paragraphe 40(1) de la Loi quant à la conservation de documents doit conserver, pendant les six ans suivant l'importation des marchandises commerciales en cause :

- a) les documents portant sur l'origine, le marquage, l'achat, l'importation, le coût et la valeur des marchandises commerciales;
- b) les documents portant sur le paiement effectué à l'égard de ces marchandises;
- c) les documents portant sur leur vente ou toute autre forme de disposition au Canada;
- d) les documents concernant toute demande de décision anticipée présentée aux termes de l'article 43.1 de la Loi à l'égard de ces marchandises.

(2) Outre les exigences énoncées au paragraphe (1), l'importateur PAD conserve, pendant les six ans suivant l'importation des marchandises commerciales en cause :

- a) les documents donnant la description et la quantité des marchandises commerciales;
- a.1) les documents portant sur la réception de ces marchandises;

- (b) records showing the credits and adjustments used to determine the amount paid for the commercial goods
- (c) records relating to the accounting for the commercial goods;
- (d) records relating to any refund, drawback or re-determination of duties;
- (e) a list of vendors and consignees of the commercial goods; and
- (f) records relating to the information needed to complete the form entitled “CSA Revenue Summary” in respect of the commercial goods and to the payment of duties on those goods.

SOR/89-67, s. 1; SOR/89-482, s. 1; SOR/93-554, s. 2; SOR/97-70, s. 1; SOR/2005-384, s. 4; SOR/2006-153, s. 1.

3. In addition to the records referred to in section 2, a person who imports or causes to be imported commercial goods that have been released free of duty or at a reduced rate of duty because of their intended use or because they were intended to be used by a specific person shall keep, for the same period of time referred to in that section,

- (a) a certificate or other record signed by the user of the commercial goods that shows the user’s name, address and occupation and indicates the actual use made of the commercial goods; or
- (b) in the case where the commercial goods have been diverted to a use other than that on the basis of which they were released free of duty or at a reduced rate of duty or have been sold or otherwise disposed of to a person not entitled to have the commercial goods so released, records that contain information sufficient to confirm that the full applicable duties have been paid.

SOR/89-67, s. 2(F); SOR/93-554, s. 2.

3.1 For the purposes of subsection 40(3) of the Act, commercial goods are the prescribed goods and every

- b) les documents portant sur les crédits et ajustements utilisés pour déterminer la somme payé à l’égard de ces marchandises;
- c) les documents portant sur la déclaration en détail de ces marchandises;
- d) les documents portant sur tout remboursement, drawback, révision ou réexamen relatif à ces marchandises;
- e) une liste des vendeurs et destinataires de ces marchandises;
- f) les documents portant sur les renseignements nécessaires pour remplir, à l’égard de ces marchandises, le formulaire intitulé « Sommaire des recettes pour le PAD » et ceux portant sur le paiement des droits sur ces marchandises.

DORS/89-67, art. 1; DORS/89-482, art. 1; DORS/93-554, art. 2; DORS/97-70, art. 1; DORS/2005-384, art. 4; DORS/2006-153, art. 1.

3. Outre les documents visés à l’article 2, la personne qui importe ou fait importer des marchandises commerciales qui ont été dédouanées en franchise ou à un taux réduit de droits en raison de leur destination à un usage précis ou à un usage par une personne donnée doit conserver, pendant la période prévue à cet article :

- a) soit une attestation ou autre document signé par l’utilisateur des marchandises et indiquant ses nom, adresse et occupation ainsi que l’utilisation véritable des marchandises;
- b) soit, si les marchandises ont été affectées à un usage différent de celui qui a motivé leur dédouanement ou si elles ont été vendues ou cédées à une personne qui ne bénéficie pas du régime de franchise ou du taux réduit, tout document contenant des renseignements permettant de confirmer que le plein montant des droits afférents a été payé.

DORS/89-67, art. 2(F); DORS/93-554, art. 2.

3.1 Les marchandises visées au paragraphe 40(3) de la Loi sont les marchandises commerciales et toute per-

person who is required to keep records under that subsection shall

(a) where the person has been issued a licence under section 24 of the Act for the operation of a place as a sufferance warehouse, keep all records that contain information concerning the receipt of commercial goods into it, and the removal of those commercial goods from it, for the period of six years after the receipt of the commercial goods into it;

(b) where the person has been issued a licence under section 24 of the Act for the operation of a place as a duty free shop, keep all records that relate to commercial goods received into it, for the period of six years after the sale or other disposal of those commercial goods, including all records that contain information concerning

- (i) the accounting for the commercial goods,
- (ii) the sale or disposal of the commercial goods from the duty free shop,
- (iii) the actual selling price of the commercial goods in the duty free shop and the manufacturer's suggested retail price,
- (iv) the amount that the person paid for the commercial goods,
- (v) the control of inventory in the duty free shop,
- (vi) the composition of the inventory in the duty free shop,
- (vii) the remittance of fees to the Department of National Revenue, or
- (viii) the size of the display area allocated in the duty free shop to the commercial goods;

(c) where the person has been issued a licence under subsection 91(1) of the *Customs Tariff* for the operation of a bonded warehouse, keep all records that relate to commercial goods received into it and commercial goods removed from it, for the period of six years after their removal, including all records that contain information

sonne tenue, en vertu de ce paragraphe, de conserver des documents doit :

a) s'il s'agit d'une personne à qui a été octroyé, en vertu de l'article 24 de la Loi, un agrément l'autorisant à exploiter un entrepôt d'attente, conserver, pendant les six ans suivant la réception des marchandises à l'entrepôt, tous les documents renfermant des renseignements sur la réception des marchandises et leur enlèvement de celui-ci;

b) s'il s'agit d'une personne à qui a été octroyé, en vertu de l'article 24 de la Loi, un agrément l'autorisant à exploiter un emplacement comme boutique hors taxes, conserver, pendant les six ans suivant la vente ou toute autre forme de disposition des marchandises, tous les documents concernant les marchandises reçues à la boutique, notamment ceux renfermant des renseignements sur l'un ou l'autre des points suivants :

- (i) la déclaration en détail des marchandises,
- (ii) leur vente ou leur disposition depuis la boutique,
- (iii) leur prix de vente réel dans la boutique et le prix de détail proposé par le fabricant,
- (iv) le montant payé par elle pour les marchandises,
- (v) le contrôle des stocks dans la boutique,
- (vi) la composition du stock dans la boutique,
- (vii) le versement des frais au ministère du Revenu national,
- (viii) la dimension de la zone d'étalage réservée aux marchandises dans la boutique;

c) s'il s'agit d'une personne à qui a été délivré, en vertu du paragraphe 91(1) du *Tarif des douanes*, un agrément l'autorisant à exploiter d'un entrepôt de stockage, conserver, pendant les six ans suivant l'enlèvement des marchandises de l'entrepôt, tous les documents concernant les marchandises reçues à l'entrepôt et celles enlevées de celui-ci, notamment les docu-

- (i) describing the commercial goods when they are received into or exported from the bonded warehouse,
- (ii) accounting for the commercial goods when they are removed from the bonded warehouse,
- (iii) concerning inventory and the transactions that occur while the commercial goods are in the bonded warehouse,
- (iv) concerning the transfer of ownership in respect of the commercial goods,
- (v) concerning the transfer of the commercial goods to another bonded warehouse, to a sufferance warehouse or to a duty free shop, or
- (vi) concerning the unpacking, packing, manipulation or alteration of the commercial goods, or any combining of those commercial goods with other goods; and

(d) where the person has been issued a certificate under subsection 90(1) of the *Customs Tariff*, keep all records that relate to commercial goods in respect of which relief from the payment of duties has been granted under section 89 of that Act, for the period of six years after the relief is granted, including all records that contain information concerning

- (i) the importation of the commercial goods,
- (ii) the processing in Canada of the commercial goods,
- (iii) the amount of relief granted on the commercial goods,
- (iv) the sale or transfer, between persons to whom certificates have been issued, of the commercial goods,
- (v) the payment, under subsection 118(1) of the *Customs Tariff*, of an amount equal to the amount of the duties on any of the commercial goods that have been transferred, sold or disposed of, or

ments renfermant des renseignements sur l'un ou l'autre des points suivants :

- (i) la description des marchandises lors de leur réception à l'entrepôt ou lors de leur enlèvement de celui-ci pour exportation,
- (ii) la déclaration en détail de celles-ci lors de leur enlèvement,
- (iii) les stocks et les transactions ayant lieu pendant leur séjour dans l'entrepôt,
- (iv) la cession de la propriété des marchandises,
- (v) leur transfert à un autre entrepôt de stockage, à un entrepôt d'attente ou à une boutique hors taxes,
- (vi) leur déballage, emballage, manipulation, ou modification ou leur combinaison avec d'autres marchandises commerciales;

d) s'il s'agit d'une personne à qui a été délivré un certificat en vertu du paragraphe 90(1) du *Tarif des douanes*, conserver, pendant les six ans suivant la date d'octroi de l'exonération, tous les documents concernant les marchandises faisant l'objet d'une exonération en vertu de l'article 89 de cette loi, notamment ceux renfermant des renseignements sur l'un ou l'autre des points suivants :

- (i) l'importation des marchandises,
- (ii) leur transformation au Canada,
- (iii) le montant de l'exonération,
- (iv) la vente ou la cession entre des titulaires de certificat,
- (v) le paiement, en vertu du paragraphe 118(1) du *Tarif des douanes*, des droits sur les marchandises qui ont été cédées ou vendues ou dont il a été disposé,
- (vi) les stocks au Canada de ces marchandises.

DORS/96-31, art. 3; DORS/98-53, art. 4; DORS/2006-153, art. 2.

(vi) the inventory in Canada of the commercial goods.

SOR/96-31, s. 3; SOR/98-53, s. 4; SOR/2006-153, s. 2.

4. The records referred to in sections 2 to 3.1 shall be kept in such a manner as to enable an officer to perform detailed audits of the records and to obtain or verify the information on which a determination of the amount of the duties paid, payable, deferred, refunded or relieved was made.

SOR/89-67, s. 3(F); SOR/96-31, s. 3; SOR/2006-153, s. 3.

5. The records referred to in sections 2 to 3.1 may be copied by means of any photographic, microphotographic or image processing process that is in accordance with National Standard of Canada CAN/CGSB-72.11-93, *Microfilm and Electronic Imaging as Documentary Evidence*, published by the Canadian General Standards Board in November 1993, as amended from time to time, and kept in that format for the period prescribed in those sections.

SOR/89-67, s. 4; SOR/96-31, s. 3.

6. The records referred to in sections 2 to 3.1 may be kept electronically or on machine-sensible data media if the electronic file or media can be related back to the source documents and is supported by a system capable of producing accessible and readable copy.

SOR/93-554, s. 3; SOR/96-31, s. 3; SOR/2005-384, s. 5.

ENFORCEMENT

7. Where a person, other than a person referred to in section 3.1, has not kept records in accordance with these Regulations, preferential tariff treatment under NAFTA, preferential tariff treatment under CCFTA or preferential tariff treatment under CCRFTA, as the case may be, may be denied or withdrawn in respect of the commercial goods that are the subject of those records.

SOR/93-554, s. 3; SOR/97-329, s. 1; SOR/2004-125, s. 1.

8. Where a person, other than a person referred to in section 3.1, who is required to produce records in accordance with subsection 43(1) of the Act fails to do so, preferential tariff treatment under NAFTA, preferential

4. Les documents visés aux articles 2 à 3.1 sont conservés de façon à permettre à un agent d'en effectuer des vérifications détaillées et d'obtenir ou de vérifier les renseignements ayant servi au calcul du montant des droits payés, à payer, reportés, remboursés ou visés par une exonération.

DORS/89-67, art. 3(F); DORS/96-31, art. 3; DORS/2006-153, art. 3.

5. Les documents visés aux articles 2 à 3.1 peuvent être reproduits au moyen de tout procédé photographique, microphotographique ou de traitement des images conforme à la norme nationale du Canada CAN/CGSB-72.11-93, intitulée *Microfilms et images électroniques — Preuve documentaire*, publiée en novembre 1993 par l'Office des normes générales du Canada, compte tenu de ses modifications successives, et conservés sous cette forme pendant la période prévue à ces articles.

DORS/89-67, art. 4; DORS/96-31, art. 3.

6. Les documents visés aux articles 2 à 3.1 peuvent être conservés sur support électronique ou sur des supports d'information assimilables par une machine, si ces dispositifs permettent de remonter aux documents de base et de produire des copies accessibles et lisibles.

DORS/93-554, art. 3; DORS/96-31, art. 3; DORS/2005-384, art. 5.

CONTRÔLE D'APPLICATION

7. Dans le cas où la personne — autre que celle visée à l'article 3.1 — n'a pas conservé des documents en conformité avec le présent règlement, le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA, celui de l'ALÉCC ou celui de l'ALÉCCR, selon le cas, peut être refusé ou retiré relativement aux marchandises commerciales faisant l'objet de ces documents.

DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1.

8. Dans le cas où la personne — autre que celle visée à l'article 3.1 — tenue de produire des documents en conformité avec le paragraphe 43(1) de la Loi omet de le faire, le traitement tarifaire préférentiel de l'ALÉNA, ce-

tariff treatment under CCFTA or preferential tariff treatment under CCRFTA, as the case may be, may be denied or withdrawn in respect of the commercial goods that are the subject of those records.

SOR/93-554, s. 3; SOR/97-329, s. 1; SOR/2004-125, s. 1.

lui de l'ALÉCC ou celui de l'ALÉCCR, selon le cas, peut être refusé ou retiré relativement aux marchandises commerciales faisant l'objet de ces documents.

DORS/93-554, art. 3; DORS/97-329, art. 1; DORS/2004-125, art. 1.